

CHRISTIAN PRAYERS

TO BE TAUGHT TO CHILDREN, AT LEAST IN THEIR MOTHER TONGUE, IN ORDER THAT THEY MAY RECITE THEM MORNING AND EVENING.

The Sign of the Cross.

† In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

† In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

The Lord's Prayer.

PATER noster, qui es in coelis.

OUR Father who art in heaven.

1. Sanctificetur nomen tuum.
2. Adveniat regnum tuum.
3. Fiat voluntas tua sicut in cœlo et in terrâ.
4. Panem nostrum quotidianum da nobis hodiè.
5. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris.
6. Et ne nos inducas in tentationem.
7. Sed libera nos à malo. Amen.

1. Hallowed be thy name.
2. Thy kingdom come.
3. Thy will be done on earth as it is in heaven.
4. Give us this day our daily bread.
5. And forgive us our trespasses, as we forgive them who trespass against us.
6. And lead us not into temptation.
7. But deliver us from evil. Amen.

The Angelical Salutation.

AVE Maria, gratia plena, Dominus tecum : benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis, peccatoribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

HAIL, Mary, full of grace ; the Lord is with thee ; blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us, sinners, now and at the hour of our death. Amen.

The Apostles' Creed.

CREDO in Deum Patrem omnipotentem, creatorem cœli et terræ.

2. Et in Jesum Christum Filium ejus unicum, Dominum nostrum.

3. Qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Mariâ virgine.

4. Passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus et sepultus.

5. Descendit ad inferos : tertiâ die resurrexit à mortuis.

6. Ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis.

I believe in God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth.

2. And in Jesus Christ, His only Son, our Lord.

3. Who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary.

4. Suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried.

5. He descended into hell : the third day He arose again from the dead.

6. He ascended into heaven, sitteth at the right hand of God, the Father Almighty.